



移り住む イタリアでインプットしてきた経験を 秋田でアウトプットしたい

2人とも象潟地域の出身で昨年12月末に20年以上ぶりにイタリアからUターンしてきた篠原秀和さん、恵さん夫妻。今号では、篠原さん夫妻がUターンした経緯や今後にかほ市でやりたいことなどを移住リエゾンの石井智代さんが伺いました。



左から水野さん、恵さん、秀和さん

石 移住までの経緯を簡単に教えてください。
秀 高校で調理を学んで、卒業後は東京の「すしの中川」で寿司職人として約7年修行しました。修行した店舗は違いますが、平沢にあるすしの中川さんも同じすしの中川の先輩です。花形の板前になったところ、興味のあったイタリアンを学ぶことにしました。

石 寿司職人をやりつつ、イタリアンにも興味があったんですね。
秀 昔はタコと生ものを食べる人種って、日本人とイタリア人だけだったんですよ。そんな共通点がありながら、魚を締める時、日本人は塩と酢、イタリア人はレモンとオリーブオイルという違いがあって。スパゲッティとかピザよりもカルパッチョに惹かれてイタリアに勉強しに行きました。最初に門を叩いた星付きのイタリアンでは寿司ばかり作らされました。その頃にできた友達の家

に招待された時振舞われた料理が美味しすぎて、自分は家庭料理を勉強したいと思いついて半年くらいで星付きの店を辞めましたね。でも、食べていくためにミラノの寿司屋で働きながら料理を勉強していました。そこにあのジョルジオアルマーニが来店したんです。「店を開きたいからあなたにも来てほしい」と言われ、彼が開く店に行くことになりました。アルマーニの店には3年在席し、プ

ラに来てもらって、直接話しましょう。あとはバイクが好きで、イタリアから持ってきた20台も含めて40台くらいあるので、そこも絡めたいなど思っています。若い人たちの出会いの場にもなればいいですね。

石 最後ににかほ市の方へ、メッセージをお願いします。
秀 イタリアでインプットしたことをご自分でアウトプットしたいですね。料理だけじゃなくて、イタリア人の陽気さ、明るさもここから発信したい。みんなを巻き込んで明るく笑って生きたいし、ここがそういう場所になってほしい。楽しいことしたい人みんなに携わってほしいんですね。一緒にやってみたって人、大募集中です。

イバートシェフも務めました。お任せ料理を頼まれることもあって、ある時、生ものとフルーツをアレンジしたカルパッチョを作ったんです。その料理がきっかけで世界の料理人トップ100にも選んでいただいた。17年続いている「ZEROミラノ店」は、新しいオーナーとオープンしました。でもそうしていながら、日本に帰りたいという想いは強くなっていききましたね。
石 どれくらいの間、日本に帰りたいと思われていたんですか？
秀 最後の4、5年くらいですね。帰ったらここで何しようかイメージしていました。母親は淑母と2人で小滝で食堂「マサ苑」をやっている

イタリアに来ないかと言っても店を辞めたくない、って。ここにいる人たちと離れられなかったんじゃないかな。いつか小滝に帰ってくるよって言うていたけど、母親は昨年帰らぬ人となって：俺、糸の切れた風みたいになっちゃって。イタリアで何してんだろって。それですぐに帰ろうと妻に言うて、とにかく急いで帰ってきたんです。自由に飛んでいられたのは母親がここで糸を握ってくれていて、なにか結び付いていたのかなと思います。心の中ではずっと生きてますよ。
石 恵さんは日本に帰ろうと言われてた時、どう思われましたか？
恵 元々相談はしていました。コロ

ナ禍で一時的に小滝に帰ってきて創業塾も受けたりとイメージは作っていました。お義母さんが背中を押してくれたんだと思います。ミラノは誰も私たちのことを知らないのので楽ですけど、やっぱりにかほ市のような小さいコミュニティの中で、顔見知りの人たちと生きたいと思うようになりました。小滝はフレンドリーを超えてファミリーのような感じですね。
石 一緒にイタリアから来られた方もいらっしやると伺いましたが、ご紹介いただけますか？
秀 崇ちゃん（水野崇之）です。和食職人で趣味は料理。ミラノで自分の店に寿司職人として入ってくれたのが始まりです。自分がかほに帰りたいって話を普段からしていて、本当に日本に帰るって決まった時「じゃあ僕も辞めます」って一緒に辞めて小滝まで来ちゃったんですよ。彼も自分と感覚が似ている、人間本来の生き方を考えている人です。一から店づくりをするというプロセスが彼の中で響いているみたいで、今も楽しんでやっています。

石 ここでどんなことを展開したいと思っているのか教えてください。
秀 第一章は、「寿司職人が作るピザ屋」。7月30日オープンしました。第二章は、「マサ苑復活」。実は、第六章までプランを立てています。まだ構想段階なので、詳しくは遊び



自分たちで一から手作りの白を基調とした綺麗な店内

※イタリアを代表するファッションブランド「ジョルジオ アルマーニ」創設者

まさえん zero

にかほ市象潟町小滝字浜道8-1
 営業時間 11:00~18:00
 夜は…
 問合先 ☎0184-74-7420